

by any person referred to in subsection 18(5) designated by any member thereof, in the course of an exchange of information permitted by subsection 18(3),

(c) furnished to the Superintendent pursuant to subsection 303(7) of the *Bank Act*, or

(d) obtained by the Superintendent as a result of an application to the Governor in Council for a consent referred to in subsection 307(3) of the *Bank Act*,

is confidential and shall be treated accordingly.

#### Assessment of Financial Institutions

23. (1) The Superintendent shall, before December 31 in each year, ascertain

(a) the total amount of expenses incurred during the immediately preceding fiscal year for or in connection with the administration of the *Bank Act*, the *Canadian and British Insurance Companies Act*, the *Cooperative Credit Associations Act*, the *Foreign Insurance Companies Act*, the *Investment Companies Act*, the *Loan Companies Act*, the *Quebec Savings Banks Act*, and the *Trust Companies Act*;

(b) the average total assets during the year ending on March 31 of that year of each bank named in Schedules A and B to the *Bank Act* and of each bank subject to the provisions of the *Quebec Savings Banks Act*;

(c) the average total assets during the immediately preceding calendar year of each cooperative credit society holding a certificate under the *Cooperative Credit Associations Act*;

(d) the total amount of net premiums received in Canada during the immediately preceding calendar year by each company registered under the *Canadian and British Insurance Companies Act* or the *Foreign Insurance Companies Act*;

(e) the average total assets during its immediately preceding fiscal year of each investment company that filed an annual statement under the *Investment Companies Act* prior to the day the ascertainment is made;

personne désignée par lui en vertu du paragraphe 18(5) dans le cadre de l'échange d'information prévu au paragraphe 18(3);

c) communiqués au surintendant aux termes du paragraphe 303(7) de la *Loi sur les banques*;

d) reçus par le surintendant à la suite d'une demande présentée au gouverneur en conseil pour obtention du consentement prévu au paragraphe 307(3) de la *Loi sur les banques*.

#### Cotisations des institutions financières

23. (1) Le surintendant doit, avant le 31 décembre de chaque année, déterminer :

a) le montant total des dépenses engagées pendant l'exercice précédent dans le cadre de l'application de la *Loi sur les banques*, la *Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques*, la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, la *Loi sur les compagnies d'assurance étrangères*, la *Loi sur les sociétés d'investissement*, la *Loi sur les compagnies de prêt*, la *Loi sur les banques d'épargne de Québec* et la *Loi sur les compagnies fiduciaires*;

b) la moyenne du total des actifs, pendant l'année se terminant le 31 mars de l'année en cours, de chacune des banques mentionnées aux annexes A et B de la *Loi sur les banques* et des banques assujetties à la *Loi sur les banques d'épargne de Québec*;

c) la moyenne du total des actifs, pendant l'année civile précédente, de chacune des sociétés coopératives de crédit détenant un certificat en vertu de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*;

d) le montant total des primes nettes perçues au Canada, pendant l'année civile précédente, par chacune des compagnies enregistrées en vertu de la *Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques* ou de la *Loi sur les compagnies d'assurance étrangères*;

e) la moyenne du total des actifs, pendant son exercice précédent, de chacune des sociétés d'investissement ayant rempli la déclaration annuelle visée à la *Loi sur les*

Superintendent to ascertain amounts and assets

Détermination du surintendant